ARABAKO FORU ALDUNDIA

Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea
Instituto Foral De Bienestar Social

DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA
www.alava.net/ifbs/

2010ko MEMORIA	MEMORIA de 2010

Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea foru erakunde autonomiaduna da, Foru Aldundiaren Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari atxikia. Erakundearen helburua Arabako Foru Aldundiaren eskumenekoak diren gizarte zerbitzuak kudeatzea eta ematea da.

Eusko Legebiltzarraren 12/2008 Legearen, gizarte zerbitzuei buruzkoaren, esparruan, Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak bere zerbitzuak, prestazioak eta programak Arabako herritarrei bideratzen dizkie, eta bereziki beren adina, ezintasuna, baldintza sozioekonomikoak edo baztertze egoera direla-eta gure komunitatearen barruan erabat eta askatasunez garatzeko beren eskubidea bermatzeko laguntza berezia behar duten pertsona eta giza taldeei.

Erakundearen antolamendua lau arlotan eratuta dago. Horietako hiruk zentroak, zerbitzuak eta gizarte izaerako programak kudeatzeko berariazko edukia dute; laugarrenak, berriz, ekonomiarekin, administrazioarekin, informatikarekin, lan harremanekin etab. loturiko egitura zentralak biltzen ditu:

. 1. arloa: Zerbitzu orokorrak

. 2. arloa: Adintsuak

. 3. arloa: Ezinduak

. 4. arloa: Gizarte Ekintza

. 5. arloa: Adingabeak eta familia

Arlo horietako bakoitzari kudeaketa-programa bat lotu zaio:

. 01 programa – Zerbitzu orokorrak

. 02 programa – Adintsuak

. 03 programa – Ezinduak

. 04 programa – Gizarte Ekintza

El Instituto Foral de Bienestar Social es un Organismo Autónomo Foral adscrito al Departamento Política Social y Servicios Sociales, y tiene como fines la gestión y prestación de los Servicios Sociales que son competencia de la Diputación Foral de Alava.

En el marco de la Ley 12/2008 del Parlamento Vasco, sobre Servicios Sociales, el Instituto Foral de Bienestar Social dirige sus servicios, prestaciones y programas al conjunto de la población alavesa, haciéndolo de forma prioritaria a aquellas personas y grupos sociales, que, por su edad, discapacidad, condiciones socio-económicas o situación de marginación, precisan de un apoyo específico que garantice su derecho a un pleno y libre desarrollo dentro de nuestra comunidad.

El Instituto mantiene una estructura organizativa compuesta por cuatro áreas, tres de ellas con contenido específico de gestión de centros, servicios y programas de caracter social y la cuarta integradora de las estructuras centrales de carácter económico-administrativo, informático, laboral, etc.:

. Area 1 - Servicios Generales

. Area 2 - Personas Mayores

. Area 3 - Personas con Discapacidad

. Area 4 – Intervención Social

. Area 5 – Menor y Familia

A cada una de estas Areas se ha asociado un programa de gestión:

. Programa 01 - Servicios Generales

. Programa 02 – Personas Mayores

. Programa 03 – Personas con Discapacidad

. Programa 04 – Intervención Social

. 05 programa – Adingabeak eta familia

Ondoren adierazten den likidazioan zeroko kontu bat aurkezten da, hau da, emaitza orekatua. Izan ere, printzipioz erakundearen aurrekontuak ez du emaitza positiborik ez negatiborik sortu behar.

1. Aurrekontuen likidazioa

.1.1. Aurrekontua

Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearen 2010ko aurrekontuak, hasieran, zenbateko orekatugabea zuen, 230.101.716,00 euro diru sarreren partidan eta 230.101.716,00 euro gastuen partidan.

Ekitaldian zehar, aurrekontuan aldaketak eragin dituzten hainbat gertakari ekonomiko jazo dira. Gertakari horiek handitu edo bestelakotu egin dute aurrekontu hori. Ondorioz, aurrekontuetako transferentziak barne harturik, azken aurrekontua orekatuta geratu da; bai sarreren aurrekontuan 241.955.143,91 euro, bai gastuen aurrekontuan 241.955.143,91 euro baitaude.

Gastu aurrekontuaren aldaketak honakoei dagozkie: 16.572,09 euroko baliogabetze baja bati, eta 11.870.000,00 euroko gehikuntza finantzaketa lotua duen gastuari.

Kreditu transferentzien zenbatekoa 6.316.078,89 euro da jatorrian eta helmugan, zenbateko berdinez.

Sarrera aurrekontuaren aldaketak 16.572,09 euroko baliogabetze baja bati dagozkie, eta 11.870.000,00 euroko gehikuntza finantzaketa lotua duen gastuagatik.

Ez da transferentziarik egin Sarrera Aurrekontuan.

Laburbilduz, honakoa adieraz dezakegu:

. Programa 05 – Menor y Familia

En la liquidación que sigue se presenta una cuenta a cero, es decir, resultado equilibrado toda vez que por principio el presupuesto del Instituto no debe generar resultados ni positivos ni negativos.

1. Liquidación de los Presupuestos

1.1. Presupuesto

El Presupuesto del Instituto Foral de Bienestar Social del año 2010 se inició con un importe equilibrado de 230.101.716,00 euros para las partidas de Ingresos y 230.101.716,00 euros para las partidas de Gastos.

Durante el ejercicio se han producido una serie de hechos económicos que han motivado modificaciones presupuestarias, que bien lo han incrementado o alterado, quedando el Presupuesto Final equilibrado, incluidas las Transferencias Presupuestarias, en 241.955.143,91 uros el presupuesto de Ingresos y en 241.955.143,91 euros el presupuesto de Gastos.

Las modificaciones del Presupuesto de Gastos responden a una Baja por Anulación de 16.572,09 euros y un aumento de 11.870.000,00 euros a Gasto con Financiación Afectada.

Las Transferencias de Crédito ascienden a 6.316.078,89 euros en origen y destino por el mismo importe.

Las modificaciones del Presupuesto de Ingresos responden a una Baja por Anulación por 16.572,09 euros y un aumento de 11.870.000,00 euros por Gasto con Financiación Afectada.

No se han realizado Transferencias en el Presupuesto de Ingresos.

En resumen se puede señalar lo siguiente:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	AÑO 2010 URTEA (Eurotan/ En euros)	ALDAKETA % % VARIACION	2010 azkena % % 2010 final
Hasierako sarrera aurrekontua/ Presupuesto Inicial de Ingresos	230.101.716,00	100,00%	95,10%
Kreditu gehigarria-gaikuntza/ Crédito Adicional-Habilitación	0,00	0,00%	0,00%
Baliogabetze baja / Baja por Anulación	-16.572,08	-0,01%	-0,01%
Finantzaketa lotua duen gastua / Gasto con Financiación Afectada	11.870.000,00	5,16%	4,91%
Transferentziak gehik./ Transferencias Aumentos	0,00	0,00%	0,00%
Transferentziak gutxik./ Transferencias Disminuciones	0,00	0,00%	0,00%
Azkeneko gastu aurrekontua/ Presupuesto Final de Gastos	241.955.143,92	105,15%	100,00%

Horrek adierazten du Hasierako Sarrera Aurrekontua %5,15 handitu dela eta eta ez dela Transferentziarik egin.

Lo que refleja que el Presupuesto Inicial de Ingresos se ha incrementado en un 5,15 % y no se han efectuado Transferencias.

KONTZEPTUA / CONCEPTO	AÑO 2010 URTEA (Eurotan/ En euros)	ALDAKETA % % VARIACION	2010 azkena % % 2010 final
Hasierako gastu aurrekontua/ Presupuesto Inicial de Gasto	230.101.716,00	100,00%	95,10%
Kreditu gehigarri garbia / Crédito Adicional Neto	0,00	0,00%	0,00%
Baliogabetze baja / Baja por Anulación	-16.572,08	-0,01%	-0,01%
Finantzaketa lotua duen gastua/Gasto con Financiación Afectada	11.870.000,00	5,16%	4,91%
Transferentziak gutxik./ Transferencias Disminuciones	6.316.078,89	2,74%	2,61%
Transferentziak gehik./ Transferencias Aumentos	-6.316.078,89	-2,74%	-2,61%
Azkeneko gastu aurrekontua/ Presupuesto Final de Gastos	241.955.143,92	105,15%	100,00%

Horrek adierazten du hasierako aurrekontua % 5,15 handitu dela eta egindako transferentziak amaierako aurrekontuaren % 2,61 izan direla.

Lo que refleja que el Presupuesto Inicial prorrogado de Gastos se ha incrementado en un 5,15 % y que las transferencias realizadas han supuesto un 2,61 %, sobre el Presupuesto Final.

1.2. Gauzatzea

1.2.1. Gastuen gauzatzea.

Azkeneko gastu aurrekontua erakundearen, ekonomiaren, funtzioen eta programen arabera egindako sailkapenari jarraiki gauzatu da.

Honakoa izan da gastuen gauzatzea:

1.2. Ejecución

1.2.1. Ejecución de Gastos.

El Presupuesto Final de Gasto se ha ejecutado con arreglo a una clasificación orgánica, económica, funcional y de programas.

La ejecución final del mismo ha sido:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	(Eurotan/ En euros)	%
Azkeneko aurrekontua/ Presupuesto Final	241.955.143,91	100,00
Xedatua/ Dispuesto	229.110.939,59	94,69
Agindua/ Ordenado	229.110.939,59	94,69
Ordaindua/ Pagado	217.878.947,14	90,05

Kreditu-gerakina, azkeneko aurrekontuaren eta onartutako obligazioen arteko diferentzia moduan, 12.844.204,32 eurora iristen da, hau da, % 5,31ra.

Hondarrek, onartutako obligazioen eta egindako ordainketen arteko diferentzia moduan 11.231.992,45 euroko zenbatekoa dute. Kopuru hori azkeneko aurrekontuaren % 4,64 eta onartutako obligazioen % 4,90 da.

El remanente de crédito, como diferencia entre las Obligaciones Reconocidas y el Presupuesto Final, asciende a 12.844.204,32 euros, equivalente al 5,31 %.

Los Residuos, como diferencia entre Obligaciones Reconocidas y Pagos realizados, ascienden a 11.231.992,45 euros, equivalente a un 4,64 % del Presupuesto Final, y un 4,90 % sobre las Obligaciones Reconocidas.

1.2.2. Diru sarreren gauzatzea

Diru sarreren azkeneko aurreikuspena erakundearen, ekonomiaren, funtzioen eta programen arabera egindako sailkapenari jarraiki gauzatu da.

Honakoa izan da haren azkeneko gauzatzea:

1.2.2. Ejecución de Ingresos

La Previsión Final de Ingresos se ha ejecutado con arreglo a una clasificación orgánica, económica, funcional y de programas.

La ejecución final de la misma asciende a

KONTZEPTUA / CONCEPTO	AÑO 2010 URTEA (Eurotan/ En euros)	%	%
Azken aurreikuspena/ Previsión Final	241.955.143,91	100,00%	
Onartutako sarrerak/ Reconocido de Ingresos	228.955.215,85	94,63%	100,00%
Kobrantza/ Cobro	213.261.545,98	88,14%	93,15%

Diru sarreren gauzatzea, egindako gastuekiko orekak baldintzatzen du, zeroko emaitza bateratua aurkezteko. Oro har, azkeneko gauzatzea % -5,37ekoa izan da. Bateratutako aurrekontua orekatzeko Aldundiaren 137.590.295,36 euroko dirulaguntza osoak hasierako aurreikuspenarekiko (141.812.993,91 €) % -2,98ko desbideraketa izan du.

Itxierako hondarrak, onartutako eskubideen eta kobrantzen arteko diferentzia moduan, 15.693.669,87 eurora iristen dira, hau da, diru sarreren hasierako aurreikuspenaren % 6,49ra eta onartutako diru sarreren % 6,85ra. Aurreko kopurutik, 8.025.520,95 euro (%51,13) Oinarrizko Errentaren Programari dagozkio, eta 2.007.630,00 euro (%12,79) egoitzetako Osasun Arreta Laguntzari, biak Eusko Jaurlaritzarenak. Arabako Foru Aldundiak Diru-laguntza guztia ordaindu du.

La ejecución de ingresos, que está condicionada por el equilibrio con los gastos realizados para presentar un resultado consolidado a cero, presenta una realización final global de –5,37 %. La subvención total de la Diputación, tanto Corriente como de Capital, para equilibrar el Presupuesto Refundido ha resultado ser de 137.590.295,36 euros, con una desviación de –2,98 % sobre la previsión inicial (141.812.993,91 euros).

Los Residuos al cierre, como diferencia entre Derechos Reconocidos y Cobros, ascienden a 15.693.669,87 euros, equivalente al 6,49 % de la previsión final de ingresos, y 6,85 % sobre el Reconocido de Ingreso. Del importe anterior corresponden: 8.025.520,95 euros (51,95 %) al Programa de Renta Básica y 2.007.630,00 euros (12,79%) a ayuda Atención Sanitaria en residencias, ambas del Gobierno Vasco.La Diputación Foral de Álava había pagado la totalidad de la Subvención.

2. Programatutako helburuak betetzea

Programaka, subprogramaka eta kostuguneka gauzatzen da aurrekontua. Azken hauek dira gastua sortzen duten guneak.

Kostugune horietako bakoitzak gastuen eta diru sarreren aurreikuspena biltzen du. Hainbat kostugune elkartuta subprogramak sortzen dira, eta horiek taldekatuta,

2. Cumplimiento de Objetivos Programados

La ejecución del Presupuesto se materializa por programas, subprogramas y centros de coste, siendo estos últimos los centros generadores del gasto.

Cada uno de los Centros de Coste recoge la previsión de gastos e ingresos. Por agrupamiento de diversos Centros de Coste se formas los Subprogramas, y así mismo por agrupamiento de éstos, los cuatro programas en los que

berriz, aurrekontua egituratzen duten lau programa sortzen dira:

se estructura el Presupuesto:

(Eurotan/ En euros)

PROGRAMAK/ PROGRAMAS	AZK. AURREK./ PPTO. FINAL	OBLIG. ONART./ OBLIG. RECON.	AURR. GAIN % S/ PRESUP.	GUZT. GAIN % S/ TOTAL
b. orokorrak/ Serv. Generales	5.739.693,70	4.717.768,36	82,20	2,06
ntsuak / Personas Mayores	58.101.920,15	54.173.189,52	93,24	23,64
nduak / Personas con Discapacidad	39.990.970,67	38.940.296,90	97,37	17,00
Balio anitz. giz.zerb./Serv.Soc.Polival.	123.048.430,88	117.498.574,08	95,49	51,28
Adingabeak eta Familia / Menor y Familia	15.074.128,51	13.781.110,73	91,42	6,02
Guztira/ Total	241.955.143,91	229.110.939,59	94,69	100,00

3. Hondarrak

3.1. Gastuen hondarrak

Epigrafe honetan, 2009ean, 2008ean, eta 2007an eta aurreko urteetan sortutako gastu hondarrak 2010. urtean zehar nola gauzatu diren azaltzen da:

3. Residuos

3.1 Residuos de Gastos

En este epígrafe se presenta la ejecución durante el año 2010 de los residuos de gastos provenientes de los años 2009, 2008 y 20073 y anteriores:

Urtea/Año	Hasierako oblig. onart./ Oblig. Recon. Iniciales	Baliogabetutako obl. onart./ Oblig. Recon. Anuladas	Ordainketa/ Pago	Gauzatzeko oblig. onart/ Oblig. Recon. Pendientes
2.009	10.893.930,16	0,00	10.893.930,16	0,00
2.008	5.508,89	416,61	5.092,28	0,00
2.007 y ante.	45.365,94	8.751,34	36.614,60	0,00
G.Hondarrak/T. Residuos	10.944.804,99	9.167,95	10.935.637,04	0,00

KONTZEPTUA/ CONCEPTO	(Eurotan/ En euros)	%
Hasierako oblig. onart./ Oblig. Recon. Iniciales	10.944.804,99	100,00%
Baliogabetutako obl. onart./ Oblig. Recon. Anuladas	-9.167,95	0,08%
Ordainketa/ Pago	10.935.637,04	99,92%
Gauzatzeko oblig. onart/ Oblig. Recon. Pendientes	0,00	0,00%

Horrenbestez, aurreko ekitaldia itxi zenean ordaintzeko zeuden obligazioen % 99,92 bete dira. Obligazio onartuen % 0,08 baliogabetu da, eta ez da gelditu ezer ordaintzeke.

De donde resulta que se ha satisfecho el 99,92 % de las obligaciones pendientes de pago al cierre del ejercicio anterior, habiendo sido anuladas obligaciones reconocidas en el 0,08 % y no quedando pendiente de pago cantidad alguna.

3.2. Diru sarreren hondarrak

Epigrafe honetan, 2009, 2008, 2007 eta lehenagoko urteetako diru sarreren hondarrak 2010an zehar nola gauzatu diren azaltzen da:

3.2. Residuos de Ingresos

En este epígrafe se presenta la ejecución durante 2010 de los Residuos de Ingreso de los años 2009, 2008 y 2007 y anteriores:

Urtea/Año	Has.eskub.onart./ Derech. recon. inic.	Baliog.eskub.onart./ Derechos recon.anul.	Kobrantzak/ Cobros	Gauzatz.eskub.onart./Derechos recon. pend.
2.005	14.112.378,42	473.041,52	12.947.942,93	691.393,97
2.004	835.007,54	425.758,21	18.079,17	391.170,16
2.003 y ante.	646.579,84	354.644,48	57.416,20	234.519,16
G.Hondarrak/T. Residuos	15.593.965,80	1.253.444,21	13.023.438,30	1.317.083,29

KONTZEPTUA/ CONCEPTO	(Eurotan/ En euros)	%
Has.eskub.onart./Derechos recon. inic.	15.593.965,80	100,00%
Baliog.eskub.onart./ Derechos recon.anul.	-1.253.444,21	8,04%
Kobrantzak/ Cobros	13.023.438,30	83,52%
Gauzatz.eskub.onart./Derechos recon. pend.	1.317.083,29	8,44%

Horrenbestez, ekitaldiaren hasieran onartutako eskubideen %83,52 kobratu da. Bestalde, baliogabetu dira zenbait eskubide, hain zuzen, 1.253.444,21 euro (%8,04). Azkenik, 1.317.083,29 euroko (%8,44) Eskubideak kobratu gabe geratu dira.

De donde resulta que se han cobrado derechos reconocidos al inicio del ejercicio en un 83,52 %, que se han anulado derechos reconocidos como consecuencia de anulaciones por importe de 1.253.444,21 euros (8,04%), y quedan pendiente de cobro Derechos por importe de 1.317.083,29 euros (8,44%).

4. Aurrekontuaz kanpoko eragiketak

Ekitaldi ekonomikoan egindako eragiketetatik, aurrekontuko eragiketa bati ez dagozkion eragiketa guztiak epigrafe honetan jasotzen dira.

4. Operaciones Extrapresupuestarias

Todas aquellas operaciones que a lo largo del ejercicio económico no respondan a una operación presupuestaria tienen su encuadre en este epígrafe.

Ekitaldiko mugimenduak honako hauek dira:

Los movimientos del período son:

Hasierako saldoa 10.01.01ean / Saldo inicial al 01.01.10			3.935.827,21
Epealdiko mugimendua / Movimiento del período			1.560.434,35
Kobrantzak/ Cobros		39.181.896,41	
Ordainketak/ Pagos		-36.876.751,49	
Azkeneko saldoa 10.12.31n / Saldo final a 31.12.10			6.240.972,13

Aurrekontuaz kanpoko eragiketak honako hauek dira:

Las operaciones extrapresupuestarias son las siguientes:

Gordailuak eskudirutan / Depósitos Efectivos		31.604,04
Gordailu nominalak / Depósitos Nominales		898.618,91
Gizarte Segurantza / Seguridad Social		1.695.026,71
PFEZ / IRPF		1.062.205,76
BEZ / IVA		- 458.465,48
Elkarkidetza		172.258,62
Aplikatzeko dauden diru sarrerak/ Ingresos Pendientes de Aplicación		3.206.266,11
Emandako epe laburreko fidantzak/ Fianzas entregadas a c/p		0,00
Jasotako epe laburreko fidantzak/ Fianzas recibidas a c/p		0,00
Aplikatzeko dauden ordainketak/ Pagos pendientes de destino		- 372.499,50
Atxikipen judizialak / Retenciones Judiciales		5.956,96

Vitoria-Gasteiz, 2010ko abendua

Vitoria-Gasteiz, diciembre de 2010